



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE **Akku Metallbandsäge**
FR **Scie à ruban à métaux sans fil**
IT **Sega a nastro per metallo a batteria**



18V/4.0 Ah **Empfohlener Akku**
Batterie recommandée
Batteria raccomandata

Art. Nr. 84453.01
14546

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto	3	26
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	Sägeblatt einsetzen/austauschen Insérer/remplacer la lame de scie Inserimento/sostituzione della lama	4	28
Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili	22	29
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	EG-Konformitätserklärung Déclaration CE de conformité Dichiarazione CE di conformità	23	31
Gebrauchen Utilisation Uso	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	24	32

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.



Geeignet für Längs- und Querschnitte mit geradem Schnittverlauf für Holz, Plastik und die meisten Metalle.
Convient pour les coupes longitudinales et transversales avec un tracé de coupe droit pour le bois, le plastique et la plupart des métaux.
Indicata per tagli longitudinali e trasversali con taglio diritto per legno, plastica e la maggior parte dei metalli.



Nicht geeignet zum Sägen von Metallen der Härte HRC 20 (Rockwell-Härte) und mehr.
Ne convient pas au sciage de métaux de dureté HRC 20 (dureté Rockwell) et plus.
Non adatto a segare metalli con durezza HRC 20 (durezza Rockwell) o superiore.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Les négligences dans le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou de blessures graves. **Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.** Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) et sur batterie (sans câble d'alimentation).

Avvertenze generali per la sicurezza degli elettrodomestici

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni per la sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze per la sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il futuro.** Il termine "elettrodomestico" utilizzato nelle avvertenze per la sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete (con cavo) e utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo).

Sicherheitshinweise

Arbeitsplatzsicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

La spina di collegamento dell'utensile elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usare delle spine con adattatore insieme ad utensili elettrici protetti da un collegamento a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Sicherheitshinweise

Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Aussenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschliessen, es aufnehmen oder tragen.

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschliessen, kann dies zu Unfällen führen.

Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Wenn Staubabsaug- oder Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Sägen

Sicherheit von Personen

GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit der zweiten Hand den Zusatzhandgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägen nicht verletzt werden

Benutzen Sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Nehmen Sie niemals Manipulationen oder Veränderungen am Gerät vor.

Vermeiden Sie die Berührung rotierender Teile - Verletzungsgefahr!

Tragen Sie auch beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe. Das Berühren des Einsatzwerkzeuges kann zu Schnittverletzungen und Verbrennungen führen.

Sicherheitshinweise

Klären Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des beim Arbeiten entstehenden Staubguts ab. Verwenden Sie einen Baustaubsauger mit einer offiziell zugelassenen Schutzklassifizierung, die Ihren lokalen Staubschutzbestimmungen entspricht. Staub von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Beton/Mauerwerk/Gestein die Quarze enthalten und Mineralien sowie Metall können gesundheitsschädlich sein.

Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes und tragen Sie gegebenenfalls eine Atemschutzmaske, welche für den jeweiligen Staub geeignet ist. Berühren oder Einatmen von Staub können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.

Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefe- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstückes an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägen schützen.

Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen an den vorgesehenen Handgriffen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.

Halten Sie die Handgriffe trocken und sauber. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Säge rückwärts springen!

Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeiten unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie die Säge ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.

Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Elektrische Sicherheit

Prüfen Sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn auf verdeckt liegende elektrische Leitungen, Gas und Wasserrohre. Außenliegende Metallteile am Gerät können einen elektrischen Schlag verursachen, wenn Sie versehentlich eine Stromleitung beschädigen.

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der vorgegebenen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.

Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Diese verursachen eine erhöhte Reibung, Klemmen oder Rückschlag des Sägeblattes.

Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Handhabung und Aufbewahrung der Sägeblätter.

Sicherheitshinweise für Bandsägen

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

Beachten Sie die besonderen Richtlinien für Transport, Lagerung und Betrieb von Li-Ion-Akkus.

Halten Sie Akkus von hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuer fern.

Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80°C erhitzt oder verbrannt werden.

Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben, aus über einem Meter fallen gelassen worden oder anderweitig beschädigt sind.

Personen ab 18 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern fernhalten. Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Gerät/Zubehör/Netzkabel/Verlängerungskabel regelmässig auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

Vorhandene Sicherheitselemente nie verändern/deaktivieren.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Gerät nicht Regen und Feuchtigkeit aussetzen. Es darf kein Wasser ins Geräteinnere gelangen! Gerät nie mit feuchten Händen anfassen.

Öffentliche Vorschriften für Ruhezeiten einhalten.

 Gerät nie auf heiße Flächen legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

 Unbefugte Personen und Tiere von Arbeitsbereich fern halten.

Sicherheitshinweise

Während dem Arbeiten abnormale Körperhaltungen vermeiden, für sicheren Stand sorgen und Sicherheitsabstand einhalten.

Gerät nur am isolierten Handgriff halten. Handgriffe müssen trocken und frei von Schmutz (Öl) sein.

Körperteile von sich drehenden Teilen fernhalten.

Luftansaug- und austrittsöffnung nie verstopfen/abdecken. Luftstrom nie behindern.

Dem Werkstück entsprechendes Sägeblatt verwenden. Nur unbeschädigte/einwandfreie Sägeblätter verwenden.

Werkstücke immer von Metallteilen befreien. Nie mit den Händen festhalten oder über die Beine halten. Zum Sägen immer mit der Klemmvorrichtung fixieren.

Gerätevibrationen können (vor allem bei längerem Gebrauch) zu kalten, juckenden Händen führen – regelmässige Pausen einlegen.

Gerät nur mit geschlossener Pendelschutzhaube hinlegen.

Immer auf Seite des Kreissägeblattes stehen.

Achtung: Gerät immer ausschalten, Stillstand des Sägeblattes abwarten und den Akku entfernen für Transport, Wartung, Reparaturarbeiten, Reinigung, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes oder beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts – Verletzungsgefahr!

Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Gerät trocken, staubfrei, frostgeschützt und für Kinder unerreichbar lagern.

Unbenutzen Akku nicht in der Nähe von Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallobjekten aufbewahren.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Gerät nicht bei Müdigkeit, physischem Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. betreiben.

Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohre, Heizungen, Herde, Kühlschränke etc.) vermeiden.

Keine losen Schmuckstücke, Kleider etc. tragen, lange Haare zusammenbinden und mit Haarnetz schützen.

Arbeitsbereich hindernisfrei halten. Gerät nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen betreiben und vor Sonneneinstrahlung schützen.

Während dem Arbeiten immer entsprechende Schutzkleidung tragen: isolierende, unbeschädigte Lederhandschuhe, robuste Stiefel mit rutschfesten Sohlen, Schutzbrille, Schutzhelm, Gehör-/Atemschutz und schnittfeste Kleidung.

Sämtliche Personen, die sich im Arbeitsbereich befinden, müssen Schutzkleidung tragen.

In Innenräumen nur mit eingeschalteter Staubabsaugung arbeiten.

Bewegendes Sägeblatt zu keinem Zeitpunkt berühren und nie selbst abbremsen – Verletzungsgefahr! Nie mehrere Werkstücke auf einmal sägen.

Pendelschutzhaube nur für Tauch-/Winkelschnitte von Hand zurückziehen und loslassen, sobald Kreissägeblatt ins Werkstück eingetaucht ist.

Vor dem Sägen: Funktion Pendelschutzhaube/Feder prüfen, bei Bedarf Teile ersetzen lassen.

Schutzklasse II für erhöhte Gerätesicherheit.

Achtung: Folgende Gefahren können auch bei normalem Gebrauch des Gerätes auftreten: Kontakt mit dem Sägeblatt, Rückschlag des Werkstücks, Zerstörung des Sägeblattes, verbunden mit wegfliegenden Splintern, Schäden am Gehör oder schädigende Staubentwicklung.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Nur Ladestation Art. 72150 (optional) verwenden, um Akku zu laden. Entsprechende Sicherheitshinweise beachten.

Akku-Sicherheitsschaltung

Akku schaltet automatisch ab wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

Consignes de sécurité

Sécurité du poste de travail

Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Toute zone de travail en désordre ou mal éclairée peut entraîner des accidents.

N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.

Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

La fiche secteur de l'outil électrique doit être adaptée à la prise électrique. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches sans modification et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs. Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.

Maintenez les outils électriques à l'abri de toute pluie ou humidité. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

N'utilisez pas le câble à d'autres fins, par exemple pour porter l'outil électrique, le suspendre ou pour retirer la fiche de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des parties mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des rallonges électriques également homologués pour l'utilisation extérieure. L'utilisation d'une rallonge électrique adéquate pour l'emploi à l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.

S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel. L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

Sécurité des personnes

Soyez prudent, faites attention à ce que vous faites et maniez l'outil électrique de façon raisonnable. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué, ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Tout instant d'inattention lors l'utilisation de cet outil électrique peut entraîner des blessures graves.

Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection. Le port d'équipement de protection personnel, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou un accu, avant de le reprendre ou de le porter. Le fait de porter l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil au réseau électrique quand il est en position Marche peut provoquer des accidents.

Enlevez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Tout outil ou toute clé oublié(e) dans une partie mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.

Évitez toute posture anormale. Adoptez une position stable et restez en équilibre en permanence. Ainsi, vous pouvez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

Consignes de sécurité

Portez des vêtements appropriés. Ne portez ni vêtement ample ni bijou. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement. Les parties mobiles peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.

Si vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés. L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussière peut réduire les risques provoqués par la poussière.

Utilisation et maniement de l'outil électrique

Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.

N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Tout outil électrique qu'il n'est plus possible de mettre en ou hors circuit est dangereux; il faut le faire réparer.

Retirez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de déposer l'appareil. Cette mesure de précaution empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.

Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'appareil par des personnes qui n'en sont pas familières ou qui n'ont pas lu ces consignes. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

Entretenez vos outils électriques avec soin. Contrôlez si les parties mobiles fonctionnent parfaitement et si elles ne coïncent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou endommagées de manière à altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés. Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.

Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils insérables, etc. conformément aux instructions. Prenez en considération, pour cela, les conditions de travail et les travaux à réaliser. L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

Utilisation et traitement de l'outil sans fil

Ne rechargez les batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type d'accumulateurs présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

Gardez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez une aide médicale supplémentaire. Le liquide de la batterie qui s'échappe peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures trop élevées. Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.

Consignes de sécurité

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Consignes de sécurité supplémentaires Sciage

Sécurité des personnes

DANGER : Ne mettez pas vos mains dans la zone de sciage ni sur la lame de scie. Tenez la poignée supplémentaire ou le boîtier du moteur avec la deuxième main. Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être blessées par le sciage.

N'utilisez le produit que s'il est en parfait état technique.

Ne procédez jamais à des manipulations ou à des modifications de l'appareil.

Évitez de toucher les pièces en rotation - risque de blessure !

Portez également des gants de protection lorsque vous changez d'outil. Le contact avec l'outil d'insertion peut entraîner des coupures et des brûlures.

Avant de commencer à travailler, vérifiez la classe de risque des poussières produites pendant les travaux. Utilisez un aspirateur de chantier avec une classification de protection officiellement approuvée qui correspond à votre réglementation locale en matière de protection contre la poussière. Les poussières provenant de matériaux tels que la peinture au plomb, certains types de bois, le béton/la maçonnerie/la pierre contenant du quartz et les minéraux ainsi que le métal peuvent être nocifs pour la santé.

Avant de scier, serrez les réglages de la profondeur et de l'angle de coupe. Si les réglages sont modifiés pendant le sciage, la lame de scie peut se coincer et un rebond peut se produire.

Veillez à une bonne ventilation du lieu de travail et, le cas échéant, portez un masque de protection respiratoire adapté à la poussière en question. Le contact ou l'inhalation de poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être manipulés que par des professionnels.

Adaptez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce. Il devrait y avoir moins d'une hauteur de dent complète visible sous la pièce.

Lors de la coupe longitudinale, utilisez toujours un guide ou un guide de bord droit. Cela améliore la précision de la coupe et réduit la possibilité que la lame de scie se coince.

Ne passez pas la main sous la pièce. Le capot de protection ne peut pas vous protéger sous la pièce à scier.

Ne tenez jamais la pièce à scier à la main ou au-dessus de la jambe. Fixez la pièce à un support stable.

Tenez toujours l'appareil à deux mains par les poignées prévues à cet effet et placez vos bras dans une position qui vous permette d'absorber les forces de rebond.

Gardez les poignées sèches et propres.

Tenez-vous toujours sur le côté de la lame de scie, ne mettez jamais la lame de scie en ligne avec votre corps. En cas de rebond, la scie peut sauter en arrière !

Si la lame de scie se coince ou si vous interrompez le travail, arrêtez la scie et maintenez-la immobile jusqu'à ce que la lame de scie s'immobilise. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou de la tirer en arrière tant que la lame de scie est en mouvement, sinon un rebond peut se produire.

Si vous voulez redémarrer une scie qui est coincée dans la pièce, centrez la lame dans la fente de sciage et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas coincées dans la pièce.

Consignes de sécurité

Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez dans des murs existants ou d'autres zones non visibles. La lame de scie plongeante peut se bloquer et provoquer un rebond lors du sciage dans des objets cachés.

Sécurité électrique

Avant de commencer à travailler, vérifiez que la zone de travail n'est pas encombrée de câbles électriques, de tuyaux de gaz ou d'eau. Les pièces métalliques situées à l'extérieur de l'appareil peuvent provoquer un choc électrique si vous endommagez accidentellement une ligne électrique.

Tenez l'appareil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil d'insertion peut toucher des lignes électriques cachées. Le contact avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.

Manipulation et utilisation soigneuses des Outils électriques

Utilisez toujours des lames de scie de la taille prescrite et avec un trou de réception adapté.

N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées. Celles-ci provoquent une augmentation de la friction, un coincement ou un rebond de la lame de scie.

N'utilisez jamais de rondelles ou de vis de lame endommagées ou incorrectes.

Respectez les instructions du fabricant pour la manipulation et le rangement des lames de scie.

Consignes de sécurité pour les scies à ruban

Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux au cours desquels l'outil d'insertion peut toucher des lignes électriques cachées. Le contact avec une ligne sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.

Manipulation et utilisation soigneuses des batteries

Respectez les directives spéciales pour le transport, le stockage et l'utilisation des batteries Li-Ion.

Gardez les batteries à l'écart des températures élevées, de la lumière directe du soleil et du feu.

Les batteries ne doivent pas être démontées, écrasées, chauffées à plus de 80°C ou brûlées.

N'utilisez pas ou ne rechargez pas des batteries qui ont reçu un choc, qui sont tombées de plus d'un mètre ou qui ont été endommagées d'une autre manière.

Service

Ne faites réparer vos outils électriques que par du personnel professionnel qualifié et avec des pièces détachées d'origine. Cela permet de conserver la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité

Les personnes âgées de plus de 18 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants. L'usage de l'appareil est interdit aux personnes âgées de moins de 18 ans.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Contrôler régulièrement si l'appareil/les accessoires/le cordon/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel.

Attention: Ne jamais faire fonctionner la tondeuse à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion! N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Ne jamais modifier/désactiver les éléments de sécurité.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil! Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.

Respecter les prescriptions publiques relatives aux périodes de repos.



Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou le rapprocher d'une flamme ouverte.



Tenez les personnes non autorisées et les animaux éloignées du plateau.

Pendant le travail, éviter des postures anormales, veiller à une position stable et respecter la distance de sécurité.

Tenir l'appareil uniquement par la poignée isolée. Les poignées doivent être sèches et exemptes de saletés (huile).

Tenir les parties du corps à l'écart des pièces en rotation.

Ne jamais obstruer ou recouvrir l'orifice d'aspiration et de sortie d'air. Ne jamais empêcher le courant d'air.

Utiliser une lame de scie appropriée à la pièce à travailler. Utiliser uniquement des lames de scie non endommagées et de qualité irréprochable.

Enlever toujours toute pièce de métal se trouvant sur la pièce à travailler. Ne jamais tenir avec les mains ou au-dessus des jambes. Pour scier, fixer toujours au moyen du dispositif de serrage.

Les vibrations de l'appareil peuvent entraîner des mains froides qui grattent (surtout dans le cas d'une utilisation prolongée) – faire régulièrement des pauses.

Poser l'appareil uniquement lorsque le capot de protection oscillant est fermé.

Soyez toujours debout du côté de la lame de scie circulaire.

Attention: Toujours arrêter l'appareil, attendre que la lame de scie soit complètement à l'arrêt et retirer l'accu pour le transport, l'entretien, la réparation le nettoyage, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil ou si l'appareil est laissé sans surveillance – risque de blessures!

Lorsque l'appareil est éteint, toujours le protéger contre tout redémarrage involontaire.

Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.

Entreposer l'appareil au sec, à l'abri des poussières et du gel et hors de portée des enfants.

Consignes de sécurité

Ne pas conserver l'accu non utilisé à proximité de pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres objets en métal.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/de médicaments etc.

Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre (par ex. des tuyaux, des chauffages, des cuisinières, des réfrigérateurs, etc.).

Ne portez pas de bijoux ni de vêtements etc. qui bougent, attachez les cheveux longs et protégez-les avec une résille.

Maintenez le plateau sans obstacles. N'utiliser l'appareil qu'avec une lumière ambiante suffisante.

Porter pendant le travail toujours les vêtements de protection appropriés: gants en cuir isolants et intacts, bottes robustes avec semelles antidérapantes, lunettes de protection, casque de protection, protection auditive et masque respiratoire et vêtements résistant aux coupures.

Toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail doivent porter des vêtements de protection.

Dans les locaux intérieurs, n'utiliser l'appareil qu'avec l'aspiration des poussières activée.

Ne jamais toucher à la lame de scie en mouvement et ne ralentissez jamais vous-même la lame de scie – risque de blessures!

Ne jamais scier plusieurs pièces à la fois.

Retirer le capot de protection oscillant à la main uniquement pour les coupes plongeantes et angulaires et relâcher dès que la lame de scie circulaire est plongée dans la pièce.

Avant le sciage: vérifier le fonctionnement du capot de protection oscillant et du ressort et faire remplacer certaines pièces si nécessaire.

Classe de protection II pour une sécurité supérieure.

Attention: les dangers suivants peuvent apparaître même lors d'une utilisation normale de l'appareil: contact avec la lame de scie, recul soudain de la pièce à scier, destruction de la lame de scie entraînant des projections d'éclats, détérioration de l'ouïe ou dégagement de poussières nocives.

Une utilisation incorrecte de l'accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin.

Pour charger la batterie utiliser uniquement la station de charge Art. 72150 (optionnel). Respecter les consignes de sécurité correspondantes.

Circuit de sécurité de l'accu

L'accu s'arrête automatiquement s'il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

Istruzioni di sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

Tenete la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.

Non lavorare con l'utensile elettrico in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.

Durante l'uso dell'utensile elettrico tenere lontani bambini ed altre persone. In caso di distrazione si può perdere il controllo sull'apparecchio.

Sicurezza elettrica

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, forneli e frigoriferi. Sussiste l'elevato rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è a terra.

Tenere lontano gli utensili elettrici da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Non usare il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'utensile elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovano. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di una scossa elettrica.

Se lavorate con un utensile elettrico all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne. L'uso di un cavo di prolunga adatto per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.

Se non è possibile evitare l'impiego dell'utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il pericolo di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

Quando si utilizza un utensile elettrico, prestare la massima attenzione, concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non usare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.

Indossare i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione individuale, come una mascherina protettiva antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un casco di protezione o una protezione per l'udito, a seconda del tipo e impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.

Evitare una messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'utensile elettrico sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, di sollevarlo o spostarlo. Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si ha il dito sull'interruttore o se si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave per viti prima di accendere l'utensile elettrico. Un attrezzo o una chiave all'interno di una parte in rotazione dell'apparecchio può provocare lesioni.

Evitare di tenere una posizione del corpo anomala. Assicurarsi di avere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento. In questo modo, è possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se è possibile montare dei dispositivi di aspirazione o raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e usarli in modo corretto. L'utilizzo di un aspiratore può ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.

Istruzioni di sicurezza

Utilizzo e trattamento dell'utensile elettrico

Non esporre l'apparecchio a sollecitazioni troppo elevate. Utilizzare per i lavori da eseguire sempre l'apposito utensile elettrico. Con l'utensile elettrico giusto si lavora meglio e in modo sicuro alla potenza indicata.

Non utilizzare un utensile elettrico il cui interruttore è difettoso. Un utensile elettrico che non si lascia più accendere o spegnere, è pericoloso e va riparato.

Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria ricaricabile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o stoccaggio dell'apparecchio. Tale precauzione evita la partenza involontaria dell'utensile elettrico.

Riporre utensili elettrici inutilizzati al di fuori della portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio a persone che non conoscono l'apparecchio o non hanno letto le presenti istruzioni. Se utilizzati da persone inesperte, gli utensili elettrici rappresentano un pericolo.

Trattare i propri utensili elettrici con cura. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e che non si incastrino, che le parti non siano rotte o danneggiate, che la funzione dell'utensile elettrico non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli strumenti da taglio tenuti con cura e con denti affilati si incastrano meno facilmente e sono più facili da guidare.

Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ecc. solo in conformità alle presenti istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti potrebbe portare a situazioni di pericolo.

Uso e manipolazione dell'utensile a batteria

Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore. Un caricabatterie adatto a un certo tipo di batteria comporta un rischio di incendio se viene utilizzato con altre batterie.

Tenere la batteria inutilizzata lontano da grafette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.

Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e provocare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.

Se utilizzata in modo non corretto, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido della batteria che fuoriesce può causare irritazioni o ustioni alla pelle.

Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive. Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono causare un'esplosione.

Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile per la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso. Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura autorizzato può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

Far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico rimanga inalterata.

Istruzioni di sicurezza

Ulteriori istruzioni di sicurezza per la segatura

Sicurezza delle persone

PERICOLO: Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Utilizzare la seconda mano per tenere l'impugnatura supplementare o l'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani tengono la sega, non possono essere ferite dalla sega stessa.

Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni tecniche.

Non manomettere o modificare l'apparecchio.

Evitare di toccare le parti rotanti: rischio di lesioni!

Indossare anche guanti protettivi quando si cambiano gli utensili. Il contatto con l'utensile di inserimento può provocare tagli e ustioni.

Prima di iniziare i lavori, accertarsi della classe di pericolo della polvere prodotta durante il lavoro. Utilizzare un aspirapolvere da cantiere con una classificazione di protezione ufficialmente approvata e conforme alle normative locali in materia di protezione della polvere. La polvere di materiali quali vernici al piombo, alcuni tipi di legno, cemento/muratura/pietra contenente quarzo, minerali e metalli può essere dannosa per la salute.

Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato e, se necessario, indossare un respiratore adatto alla polvere in questione. Il contatto o l'inalazione della polvere possono causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie all'utente o alle persone vicine. I materiali contenenti amianto possono essere manipolati solo da specialisti.

Serrare le impostazioni della profondità di taglio e dell'angolo di taglio prima di segare. Se le impostazioni vengono modificate durante la segatura, la lama potrebbe incepparsi e potrebbero verificarsi contraccolpi.

Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo. Sotto il pezzo dovrebbe essere visibile meno dell'intera altezza del dente.

Quando si taglia in senso longitudinale, utilizzare sempre una guida o una guida per il bordo dritto. In questo modo si migliora la precisione del taglio e si riduce la possibilità che la lama si inceppi.

Non toccare il pezzo in lavorazione. La cuffia di protezione non può proteggere l'operatore dal rischio di segare sotto il pezzo in lavorazione.

Non tenere mai il pezzo da segare in mano o sopra la gamba. Fissare il pezzo da lavorare a un supporto stabile.

Tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani sulle apposite impugnature e posizionare le braccia in modo da poter assorbire le forze di rinculo.

Mantenere le maniglie asciutte e pulite.

Tenersi sempre a lato della lama della sega, non portarla mai in linea con il corpo. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe saltare all'indietro!

Se la lama si inceppa o si interrompe il lavoro, spegnere la sega e tenerla ferma finché la lama non si è arrestata. Non tentare mai di staccare la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo.

Se si vuole riavviare una sega incastrata nel pezzo, centrare la lama nella fessura della sega e controllare che i denti della sega non siano incastrati nel pezzo.

Prestare particolare attenzione quando si segano pareti esistenti o altre aree nascoste. La lama affondante può bloccarsi quando si sega in oggetti nascosti e causare un contraccolpo.

Sicurezza elettrica

Prima di iniziare i lavori, verificare che nell'area di lavoro non siano nascosti cavi elettrici, tubature del gas e dell'acqua. Le parti metalliche esterne dell'apparecchio possono provocare una scossa elettrica se si danneggia accidentalmente una linea elettrica.

Istruzioni di sicurezza

Tenere l'apparecchio per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'utensile può entrare in contatto con linee elettriche nascoste. Il contatto con un cavo sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.

Maneggiare e utilizzare con cura gli utensili elettrici

Utilizzare sempre lame della misura specificata e con un foro di montaggio adeguato.

Non utilizzare lame smussate o danneggiate. Queste causano un maggiore attrito, un inceppamento o un contraccolpo della lama.

Non utilizzare mai rondelle o viti della lama danneggiate o errate.

Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e lo stoccaggio delle lame.

Istruzioni di sicurezza per le seghe a nastro

Tenere l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'elettro utensile può entrare in contatto con linee elettriche nascoste. Il contatto con un cavo sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.

Manipolazione e utilizzo accurato delle batterie ricaricabili

Osservare le linee guida speciali per il trasporto, lo stoccaggio e il funzionamento delle batterie agli ioni di litio.

Tenere le batterie lontano da temperature elevate, luce solare diretta e fuoco.

Le batterie non devono essere smontate, frantumate, riscaldate a più di 80°C o incenerite.

Non utilizzare o caricare batterie che abbiano subito urti, siano cadute da più di un metro o siano danneggiate in altro modo.

Le persone a partire da 18 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. Non è consentito affidare il comando della macchina a persone di età inferiore ai 18 anni.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Controllare regolarmente se l'apparecchio/gli accessori/il cavo/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – pericolo di esplosione!

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Non modificare/disattivare per nessun motivo gli elementi di sicurezza presenti.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Non esporre la macchina alla pioggia e all'umidità. Evitare infiltrazioni di acqua all'interno dell'apparecchio! L'apparecchio non deve mai essere maneggiato con le mani bagnate.

Rispettare le direttive pubbliche relative alle ore di silenzio.

Istruzioni di sicurezza



Non appoggiare l'apparecchio su superfici calde o vicino a fiamme libere.



Tenere lontane dalla zona di lavoro le persone non autorizzate e gli animali.

Durante il lavoro evitare temperature al di fuori della norma, assicurarsi di avere una posizione stabile e mantenere la distanza di sicurezza.

Tenere l'apparecchio solo sull'impugnatura isolata. Le impugnature devono essere asciutte e prive di sporco (olio).

Tenere le parti del corpo lontano dalle parti rotanti.

Mai ostruire/coprire l'apertura per l'aspirazione e fuoriuscita dell'aria. Mai intralciare la corrente d'aria.

Utilizzare la lama dentata adatta al pezzo. Utilizzare solo le lame circolari non danneggiate/perfette.

Togliere sempre le parti metalliche dal pezzo. Non tenerlo mai con le mani o sopra le gambe. Per segare fissarlo sempre con il dispositivo di serraggio.

Le vibrazioni prodotte dall'apparecchio possono causare (soprattutto dopo un uso prolungato) freddo e prurito alle mani: fare pause regolarmente.

Riporre l'apparecchio solo con la calotta di protezione chiusa.

Piazzarsi sempre a lato della lama circolare.

Attenzione: Spegnerne sempre l'apparecchio, attendere che la lama sia ferma e rimuovere la batteria per trasporto, le operazioni di manutenzione, riparazione, e pulizia, sollevamento parziale o completo dell'apparecchio o se l'apparecchio viene lasciato incustodito – pericolo di lesione!

Assicurare sempre l'apparecchio spento contro accensioni involontarie.

Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Immagazzinare l'apparecchio asciutto, senza polvere, a riparo dal gelo e non raggiungibile da bambini.

Non conservare la batteria inutilizzata vicino a monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Non usare l'apparecchio in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.

Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a massa (p.es tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi ecc.).

Non indossare gioielli pendenti o indumenti ampi etc., legare i capelli e proteggerli con una retina.

Tenere la zona di lavoro priva di ostacoli. Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di luce sufficiente.

Durante il lavoro, indossare sempre l'apposito abbigliamento protettivo: guanti in pelle isolanti, stivali robusti con soles antiscivolo, intatti, occhiali protettivi, casco di protezione, protezione per le orecchie e respiratore e indumenti resistenti al taglio.

Tutte le persone che si trovano nella zona di lavoro devono indossare abbigliamento protettivo.

Lavorare solo in ambienti interni con aspirazione della polvere inserita.

Evitare in qualsiasi momento il contatto con la lama in movimento e non frenare assolutamente la lama – pericolo di lesioni!

Non segare più di un pezzo alla volta.

Tirare indietro e rilasciare a mano la calotta di protezione solo per taglio a tuffo e angolare, non appena la lama circolare è penetrata nel pezzo da lavorare.

Prima di iniziare a segare: controllare la funzionalità della calotta di protezione/molla, se necessario, far sostituire i pezzi.

Classe di protezione II per elevata sicurezza dell'apparecchio.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione: I seguenti pericoli possono subentrare anche durante il normale utilizzo della macchina: contatto con la lama dentata, ritorno del pezzo lavorato, distruzione della lama dentata in combinazione con schegge volanti, danni all'udito o sviluppo di polvere dannosa.

In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente la stazione di carica Art. 72150 (opzionale). Osservare le relative avvertenze di sicurezza.

Commutazione di sicurezza della batteria

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c'è troppa corrente, se è quasi scarica.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Bandgeschwindigkeit
Vitesse du ruban
Velocità del nastro

0-3.2m/s

Spannung
Tension
Tensione

18V

Gewicht
Poids
Peso

ca. 3.7kg

Abmessung Sägeblatt
Dimensions de la lame
Dimensioni della lama

835 x 13 x 0.5 mm

SchalleLeistungspegel LWA
Niveau de puissance acoustique LWA
Livello di potenza sonora LWA

86.5 dB(A)
[K = 3 dB(A)]

Schalldruckpegel LpA
Niveau de pression acoustique LpA
Livello di pressione acustica LpA

75.5 dB(A)
[K = 3 dB(A)]

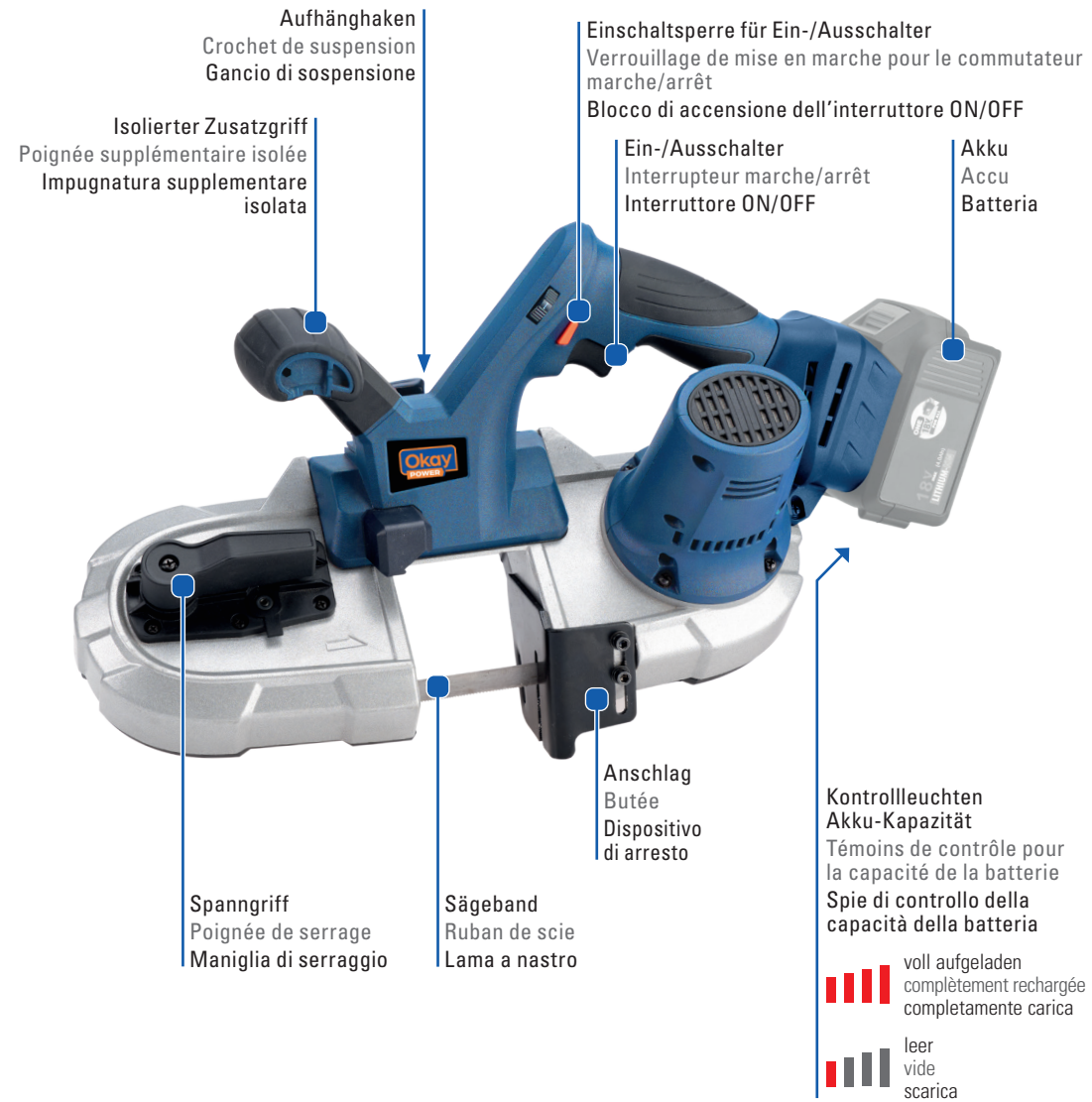
Vibrationsstärke
Intensité des vibrations
Intensità di vibrazioni

<2.5 m/s²
[K = 1.5 m/s²]

Schnittkapazität
Capacité de coupe
Capacità di taglio

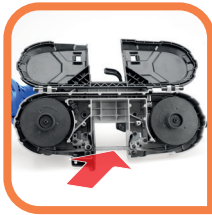
6.35 x 6.35 cm

Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen Utilisation Uso

1



Sägeblatt einsetzen → S. 28
Introduisez la lame de scie → p. 28
Inserimento della lama → p. 28

2



Anschlag justieren
Ajustement de la butée
Regolare l'arresto

3



Arbeitsschutz anziehen
Porter une protection de travail
Indossare protezione
antifortunistica

4



Akku aufsetzen
Mettre l'accu en place
Inserire la batteria


i Akku-Kapazität prüfen.
Vérifier la capacité de la batterie.
Controllare la capacità della batteria.


Anschlag justieren Ajustement de la butée Regolare l'arresto

I  2 Schrauben anlösen
Desserrer 2 vis
Allentare le 2 viti


II  Anschlag justieren
Ajuster la butée
Regolare l'arresto


III  2 Schrauben festziehen
Serrer les 2 vis
Serrare le 2 viti


 Schutzbrille
Lunettes de protection
Occhiali protettivi

 Gehörschutz
Protection auditive
Protezione per le orecchie

 Atemschutz
Masque respiratoire
Respiratore

 Schnittfeste Handschuhe
Gants résistant aux coupures
Guanti resistenti al taglio

 Robuste Schuhe
Chaussures robustes
Calzature antifortunistiche

 Schnittfeste Kleidung
Vêtements résistant aux coupures
Indumenti resistenti al taglio

5

Sägen
Scier
Segare



9



Lüftungsschlitze mit
Pinsel reinigen
Nettoyer les fentes de ventila-
tion au moyen d'un pinceau
Pulire le fessure di aerazione
con un pennello

8

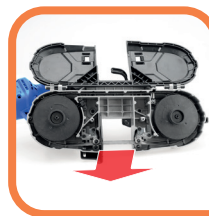


Gerät feucht abwischen
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide
Pulire l'apparecchio con un panno umido

! Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden!
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs!
• Evitare l'uso di detergenti abrasivi!

Reinigung Nettoyage Pulizia

7



Bei längerem Nichtgebrauch
Sägeblatt entnehmen → S. 28
En cas de non-utilisation prolongée,
retirer la lame de scie → p. 28
Rimuovere la lama se non viene
utilizzata per un periodo di tempo
prolungato → p. 28

6



Akku entfernen
Retirer l'accu
Togliere la batteria

i Akku laden: siehe Anleitung Ladestation Art. 72150.
Charger la batterie: voir le manual de la station de charge Art. 72150.
Caricare la batteria: vedere i istruzioni della stazione di carica Art. 72150.

5.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usa corretto

- ! Vor dem Arbeiten Werkstück geeignet sichern. Hände nicht in die Nähe des Sägeblattes halten.
- Stabiliser la pièce de manière appropriée avant de travailler. Ne tenez pas vos mains à proximité de la lame de scie
- Assicurare opportunamente il pezzo prima di lavorare. Tenere le mani lontano dalla lama.

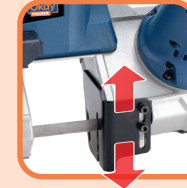


Sägen
Scier
Segare

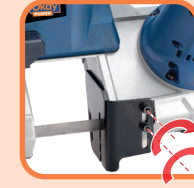
I Bei Bedarf: Anschlag justieren Si nécessaire : ajuster la butée Se necessario: regolare l'arresto



2 Schrauben anlösen
Desserrer 2 vis
Allentare le 2 viti



Anschlag justieren
Ajuster la butée
Regolare l'arresto



2 Schrauben festziehen
Serrer les 2 vis
Serrare le 2 viti

II Gerät entriegeln und einschalten Déverrouiller et mettre en marche l'appareil Sbloccare e accendere il dispositivo



III Geschwindigkeit anpassen Adapter la vitesse Regolare la velocità



- Vor dem Sägen Gerät auf die gewählte Geschwindigkeit kommen lassen
Avant de scier, laisser l'appareil atteindre la vitesse choisie
Lasciare che l'apparecchio raggiunga la velocità selezionata prima di segare

IV Sägen Scier Segare

! Gerät nur eingeschaltet gegen das Werkstück führen. Führen Sie keine Kurvenschitte durch.
Führen Sie keine Kurvenschitte durch.
! Ne guider l'appareil contre la pièce que lorsqu'il est allumé. N'effectuez pas de coupes courbes.
Guidare il dispositivo contro il pezzo solo quando è acceso. Non eseguire tagli curvi.

V Gerät ausschalten, gegen Wiedereinschalten sichern Arrêter l'appareil, sécuriser contre une remise en marche Spegnere l'apparecchio, proteggerlo da una nuova accensione



- ! Kompletten Stillstand des Sägeblattes abwarten!
Attendre que la lame de scie soit complètement à l'arrêt!
- Attendere fino a che la lama non è completamente ferma!
- ! Gerät nach dem Gebrauch vollständig abkühlen lassen!
Laisser entièrement refroidir l'appareil après l'utilisation!
- Far raffreddare l'attrezzo completamente dopo l'utilizzo!

Empfehlungen Recommandations Raccomandazioni	Stufe: 1	2	3	4	5	6
Niveau: Livello:	[Progressive bar chart showing increasing levels from 1 to 6]					
Material: Matériel: Materiale:	eher weich plutôt mou piuttosto morbida		eher hart plutôt dur piuttosto duro		eher sehr hart plutôt très dur piuttosto molto duro	

- Nie mehrere Werkstücke auf einmal sägen.
Ne jamais scier plusieurs pièces à la fois.
Non segare più di un pezzo alla volta.
- Anschlag muss am Werkstück anliegen.
La butée doit être en contact avec la pièce à usiner.
L'arresto deve essere a contatto con il pezzo
- Staub von diversen Materialien kann zu allergischen Reaktionen, Atemwegserkrankungen und/oder sogar Krebs führen.
Empfehlung: Nutzung der Absaugvorrichtung, gute Belüftung und Tragen des Arbeitsschutzes.
Les poussières de divers matériaux sont susceptibles de provoquer des réactions allergiques, des maladies des voies respiratoires et/ou même le cancer. Recommandation: utiliser un dispositif d'aspiration, assurer une bonne aération et porter les différentes protections de travail.
- Le polveri dei diversi materiali possono provocare reazioni allergiche, malattie delle vie respiratorie e/o addirittura tumore. Raccomandazione: uso del dispositivo di aspirazione, buona aerazione, indossare protezioni da lavoro.
- **Achtung:** Folgende Gefahren können auch bei normalem Gebrauch des Gerätes auftreten: Kontakt mit dem Sägeblatt, Rückschlag des Werkstücks, Zerstörung des Sägeblattes verbunden mit wegfliegenden Splintern, Schäden an Augen und am Gehör sowie schädigende Staubentwicklung.
Attention: Les risques suivants peuvent survenir même en cas d'une utilisation normale de l'appareil: Contact avec la lame de scie, recul de la pièce à travailler, destruction de la lame de scie entraînant la projection de particules, blessures aux yeux et aux auditives et dégagement de poussières nuisibles.
Attenzione: i seguenti pericoli possono presentarsi anche in caso di uso regolare dell'apparecchio: contatto con la lama, contraccolpo del pezzo, distruzione della lama connesso a schegge in movimento, lesioni agli occhi e agli orecchie e formazione di polveri nocive.

Sägeblatt einsetzen/austauschen Insérer/remplacer la lame de scie Inserimento/sostituzione della lama

- ! Nur sauberes, scharfes Sägeblatt verwenden.
Utiliser uniquement une lame de scie propre et aiguisée.
- Utilizzare solo lame intatte e affilate.

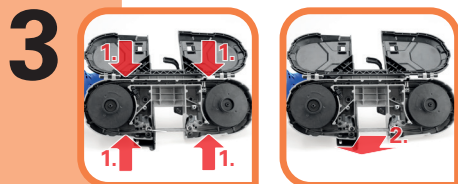
- ! Sägeblatt nur bei entferntem Akku wechseln
Ne changer la lame de scie que lorsque la batterie est retirée
- Sostituire la lama della sega solo quando la batteria è stata rimossa



1
Spanngriff im Uhrzeigersinn drehen
Tourner la poignée de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre
Ruotare la maniglia di serraggio in senso orario

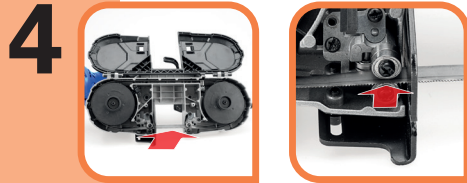


2
Sägeblattabdeckung lösen und nach hinten klappen
Desserrer le couvercle de la lame de scie et le rabattre vers l'arrière
Allentare il coperchio della lama e ripiegarlo all'indietro



3
Bei Bedarf: Sägeblatt entnehmen
Si nécessaire : retirer la lame de scie
Se necessario: rimuovere la lama della sega

- ! Schutzhandschuhe anziehen
Mettre des gants de protection
- Indossare i guanti di protezione



4
Sägeblatt in die Führung einsetzen und um die Räder legen
Placer la lame de scie dans le guide et la placer autour des roues
Inserire la lama nella guida e posizionarla intorno alle ruote



! Drehrichtung beachten!
Respecter le sens de rotation!
Rispettare il senso di rotazione!

- ! Darauf achten dass das Sägeblatt mittig auf den Rollen aufliegt und ganz in die Führung hereingedrückt ist
Veiller à ce que la lame de scie repose au centre sur les rouleaux et soit complètement enfoncée dans le guide
Assicurarsi che la lama sia centrata sui rulli e premuta a fondo nella guida



5
Sägeblattabdeckung schliessen und Spanngriff gegen Uhrzeigersinn drehen bis klick

Fermez le couvercle de la lame de scie et tournez la poignée de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Chiudere il coperchio della lama e ruotare la maniglia di serraggio in senso antiorario fino a quando non scatta



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht

- Akku leer? Akku-Kapazität prüfen.
Akku laden: siehe Anleitung Ladestation Art. 72150.
- Gerät defekt? Servicestelle kontaktieren.

L'appareil ne fonctionne pas

- La batterie est-elle vide? Vérifier la capacité de la batterie.
Charger la batterie: voir le manuel de la station de charge Art. 72150.
- Appareil défectueux? Contacter le service après-vente.

L'apparecchio non funziona

- Batteria scarica? Controllare la capacità della batteria.
Caricare la batteria: vedere i istruzioni della stazione di carica Art.72150.
- Apparecchio difettoso? Contattare il punto di assistenza.

Akkuladung nicht möglich

- Kontakte verschmutzt?
- Ladegerät korrekt eingesteckt?
- Akku defekt?

Impossible de charger la batterie

- Spina a fusibile inserita correttamente?
- Chargeur correctement introduit?
- Batterie défectueuse?

Impossibile caricare la batteria

- Contatti sporchi?
- Caricatore inserito correttamente?
- Batteria difettosa?

Unsaubere Schnittkante

- Sägeblatt stumpf oder defekt?
- Werkstück nicht fixiert?

Bord de coupe pas net

- La lame de scie est-elle émoussée ou défectueuse?
- La pièce est-elle fixée correctement?

Bordo del taglio sfalsato

- Lama dentata smussata o difettosa?
- Pezzo da lavorare non fissato?

Sägeblatt im Werkstück verkeilt

Gerät ausschalten, ruhig halten und Stillstand des Kreissägeblattes abwarten. Erst dann Gerät aus dem Werkstück ziehen.

La lame de scie est coincée dans la pièce à usiner

Éteindre l'appareil, le maintenir immobile et attendre que la lame de scie circulaire soit à l'arrêt. Ce n'est qu'à partir de ce moment qu'il convient de retirer la pièce.

Lama incastrata nel pezzo da lavorare

Spegnere l'apparecchio, lasciarlo riposare e attendere fino a che la lama circolare non è completamente ferma. Solo dopo, ritrarre l'apparecchio dal pezzo da lavorare.

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

1 Jahr Garantie für Akku
1 an de garantie sur accumulateur
1 anni garanzia per la batteria

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch